

La idea de esta edición especial de la revista “*Gestión y Ambiente*” nació de la necesidad urgente de intercambio y análisis sobre pensamientos ambientales y críticas al Desarrollo desde una perspectiva sur-sur y norte-sur. En sucesivas y largas conversaciones bilaterales, las coordinadoras del Programa de Apoyo a la Formación Doctoral (PAFD), un programa de cooperación académica norte-sur entre Alemania y Colombia, decidieron contribuir a cubrir esta necesidad con la realización del *Simpósio Internacional sobre Pensamiento Ambiental y Alternativas al Desarrollo* (Bogotá, 20 al 22 de noviembre de 2019) y la publicación de esta edición especial. Los objetivos del simposio fueron: lograr una aproximación al estado del arte del pensamiento ambiental y las alternativas al Desarrollo; al igual que generar y fortalecer diálogos, intercambios y discusiones alrededor de estos temas. El simposio tuvo lugar en un ambiente de tensión social en la ciudad de Bogotá D.C., debido a un paro nacional con multitudinarias movilizaciones en todo el país, planteándonos desafíos organizativos y ejemplificando las visiones contradictorias de bienestar y Desarrollo, junto con la apuesta innegociable del pueblo colombiano por una paz estable y duradera.

El presente volumen contiene gran parte de las contribuciones presentadas en el simposio por invitadas e invitados de tres continentes, organizadas a lo largo de cuatro temas intrínsecos a la relación entre los conflictos ambientales y las alternativas al modelo hegemónico de desarrollo actual. Estos ejes no solo organizan las contribuciones de este número, sino que también resaltan las especificidades donde la academia y la práctica asumen el compromiso de un cambio de paradigmas. Se tratan de las epistemologías ambientales, la educación ambiental, el Desarrollo visto desde diversas perspectivas

This particular issue of “*Gestión y Ambiente*” magazine emerges from the imperative need for exchange and analysis of environmental thinking and critiques of development from a South-South and North-South perspectives. Taking part in comprehensive and sequential bilateral conversations, the coordinators of the Doctoral Studies Support Program (DSSP), a North-South academic cooperation program between Germany and Colombia, decided to contribute to meet this need by organizing the International Symposium on Environmental Insights and Alternative Approaches to Development (Bogota, November 20th to 22nd of 2019) and the publication of this special issue. The symposium aims were: to achieve an approximation to the state of the art of environmental thinking and alternatives to development.; likewise, to generate and strengthen dialogues, exchanges and discussions around these issues. The symposium took place in a tense social mood in Bogota, DC, due to a national strike with massive mobilizations throughout the country, posing organizational challenges and exemplifying the contradictory vision of the well-being and Development, together with the non-negotiable commitment of the Colombian people for a stable and long-lasting peace.

This issue includes many of the contributions presented in the symposium by invited guests from three continents and is organized along four intrinsic topics to the relationship between the environmental conflicts and the alternatives to the hegemonic models of current development. These axes not only organize the papers in this issue but also highlight the specificities where academia and practice assume the commitment to a change of paradigms. They deal with environmental epistemologies, environmental education, development

críticas y las aproximaciones sobre las alternativas al Desarrollo.

La sección sobre las epistemologías ambientales reúne los trabajos de Patricia Noguera, de Colombia, y los autores Yirga Gelaw Woldeyes y Tekletsadik Belachew, desde Etiopía. Los autores coinciden en señalar la centralidad de la colonización del conocimiento y su homogeneización bajo preceptos de racionalidad, universalismo y dualidad en la actual crisis ambiental. Patricia Noguera nos plantea que el *ethos* de la Universidad es, en este momento, el *ethos* del desarrollo sostenible, cuyos discursos continúan fundamentados en la economía capitalista, proponiéndonos un giro radical –urgente– de pensamiento basado en un tránsito *ético-estético* de las ciencias, las tecnologías y la educación hacia la creación y el diseño de saberes colectivos que permitan el florecimiento de la vida. Por su lado y en un viaje por la relación entre Dios, el ser humano y la naturaleza en Etiopía, Yirga Woldeyes y Tekletsadik Welachey nos develan la continuidad de la violencia epistémica que desestima a las epistemologías africanas, al asumirlas como primitivas, y nos proponen “*mover el centro*” hacia conocimientos de los pueblos africanos e indígenas; conocimientos adquiridos en primer lugar, por estos mismos pueblos.

La discusión sobre la educación ambiental es presentada en los artículos de María Luisa Eschenhagen, desde Colombia, y Silvina Corbetta en la Argentina. A través de sus contribuciones, las autoras nos proponen asumir el reto de una educación universitaria alternativa, crítica y profundamente conocedora de la complejidad de las relaciones entre ecosistemas y sociedades. Si bien las condiciones planteadas, por ambas, para avanzar hacia una educación ambiental transversal y alternativa son explicadas desde diferentes perspectivas, estas se entienden desde la ética y el pensamiento ambiental. María Luisa Eschenhagen se adentra en una mirada crítica hacia el rol de las universidades, mientras que Silvina Corbetta nos plantea como reto la transversalización de una educación intercultural, como la de una educación ambiental, para la construcción de *otro* sistema educativo, movilizador de *otras* percepciones para interpretar el mundo.

El desarrollo visto desde diversas perspectivas críticas es abordado por Miriam Lang desde el

seen from different critical perspectives and approaches to alternatives to development.

The section on the environmental epistemologies gathers the contributions of Patricia Noguera, from Colombia, and the authors Yirga Gelaw Woldeyes and Tekletsadik Belachew, from Ethiopia. The authors agree on the centrality of the colonisation of knowledge and its homogenisation under precepts of rationality, universalism and duality in the current environmental crisis. Patricia Noguera claims that the university *ethos* is, currently, the sustainability development *ethos*, whose discourses remain based on the capitalist economy, proposing a radical –urgent– shift in thinking based on an *ethic-aesthetic* transition from the sciences, technologies and education towards the creation and design of collective knowledge that allows life to flourish. On a journey through the relationship between God, human beings and nature in Ethiopia, Yirga Woldeyes and Tekletsadik Belachew reveal the continuity of epistemic violence that dismisses African epistemologies as primitive, and propose to “*move the centre*” towards African and indigenous peoples’ knowledge; knowledge acquired first and foremost by these same peoples.

The discussion about the environmental education is presented in the articles by Maria Luisa Eschenhagen, from Colombia, and Silvina Corbetta from Argentina. Through their contributions, the authors propose us to take up the challenge of an alternative university education challenges, critical and deeply aware of the complexities of the relationship between ecosystems and societies. Although the conditions proposed by both authors to advance towards a transversal and alternative environmental education are explained from different perspectives, they are mutually understood from the perspective of ethics and environmental thought. Maria Luisa Eschenhagen takes a critical look at the role of the universities, while Silvana Corbetta proposes the challenge of mainstreaming an intercultural education, such as environmental education, for the construction of *another* educational system, mobilising *other* perceptions for interpreting the world.

Development seen from different critical perspectives is addressed by Miriam Lang from Ecuador, Pallav Das in India, and Stefan Peters in Germany.

Ecuador, Pallav Das en la India, y Stefan Peters en Alemania. Miriam Lang analiza la institucionalidad del Desarrollo tomando como ejemplo los Objetivos del Desarrollo Sostenible (ODS) y nos plantea las profundas contradicciones entre sus efectos reales y aquellos horizontes por los que las mujeres y feministas se movilizan masivamente en América Latina. Pallav Das por su parte, presenta una contribución analítica de la experiencia del grupo activista ambiental *Kalpavriksh* y de la plataforma '*Vikalp Sangam*' (Confluencia de Alternativas, traducción al español) en su proceso de producción de prácticas y pensamientos alternativos al Desarrollo en la India. En este camino, Pallav nos lleva a reflexionar sobre los devastadores efectos de la colonización y las políticas de desarrollo sobre el medio ambiente, junto con las condiciones de vida de la mayoría en ese país y nos plantea un nuevo marco alternativo para la existencia socio-política y económica: la Democracia Radical Ecológica (RED). La contribución de Peters nos retorna a un análisis regional sobre el ocaso del *boom* de precios de las materias primas y su utilización por gobiernos de tendencias izquierdistas latinoamericanos en las últimas décadas (Neo-extractivismo). A través de un análisis riguroso, el autor hace evidente que los proyectos políticos progresistas de países como Bolivia, Ecuador y Venezuela desperdiciaron la oportunidad histórica de construir un modelo de desarrollo alternativo independiente de los vaivenes de los precios de las materias primas y la continua destrucción de la naturaleza.

Por último, las aproximaciones sobre las alternativas al desarrollo, que concluyen este número especial, reciben dos contribuciones nacidas en prácticas de resistencia y son presentadas por Marilyn Machado, desde la organización *Kuagro ri changaina* en Colombia y Matthias Schmelzer, del Grupo *Konzeptwerk Neue Ökonomie* en Alemania. Desde el departamento del Cauca (Colombia), Marilyn Machado denuncia la historia afrolatinoamericana como una aniquilación de ecosistemas y pueblos, haciendo evidente la profunda e intrínseca relación entre la sobrevivencia del pueblo negro y la minería ancestral, la caza, la agricultura y la pesca. La autora describe la experiencia de re-existencia de las comunidades *con unas luchas ganadas, otras perdidas*, no solo

Miriam Lang analyzes the institutional framework of development, taking the Sustainable Development Goals (SDGs) as an example, and shows us the deep contradictions between their real effects and the horizons for which women and feminists are massively mobilized in Latin America.

Miriam Lang analyses the institutionalisation of development, taking the Sustainable Development Goals (SDGs) as an example, and shows us the profound contradictions between their real effects and the horizons for which women and feminists are mobilising massively in Latin America. Pallav Das presents an analytical contribution of the experience of the environmental activist group *Kalpavriksh* and the *Vikalp Sangram* (Confluence of Alternatives, English traduction) platform in their process of producing alternative practices and thinking on development in India. On this path Pallav leads us to reflect on the devastating effects of the colonization and development policies regarding the environment, and the living conditions of the majority of that country, and proposes a new alternative framework for the socio-political and economic existence: the Radical Ecology Democracy (RED). Peters' contribution, on his side, takes us back to a regional analysis of the decline of the commodity price boom and its use by the left wing Latin American governments in recent decades (Neo-extractivism). Though out a rigorous analysis, the author makes it clear that the progressive political projects in countries such as Bolivia, Ecuador and Venezuela wasted the historical opportunity to build up an alternative development model independent from the ups and downs of the commodity prices and the continuous destruction of nature.

The approaches to alternatives to development, which conclude this special issue, steam from contributions born in resistance practices and presented by Marilyn Machado, from the organization *Kuagro ri changaina* in Colombia, and Matthias Schemelzer, from the *Konzeptwerk Neue Ökonomie* in Germany. From the departamento del Cauca (Colombia), Marilyn Machado denounces the Latino American African history as an annihilation of ecosystems and peoples, evidencing the deep and intrinsic relation between the survival of black people and ancestral mining, hunting, agriculture

frente a la mega-minería, el agro-extractivismo y las mega-obras de desarrollo, sino también frente al propio Estado colombiano. Mathias Schmelzer, por su parte, explica el “decrecimiento” como una propuesta concreta para el Norte de lograr la equidad tanto en el uso de recursos y materias primas, como en las emisiones de gases de efecto invernadero. Él plantea algunas reformas que, en sus efectos, lograrían la desestabilización y la reorientación fundamental de las estructuras orientadas al crecimiento, una utopía realizable y perseguida también por los actuales movimientos climáticos como los *Viernes para el Futuro* o la *Rebelión de la Extinción*.

Las miradas críticas de los textos aquí presentados no pretender agotar los universos sobre pensamiento y educación ambiental, ni mucho menos los debates sobre Desarrollo y alternativas al desarrollo sino, más bien, inspirar(nos) a seguir trabajando en nuestro compromiso ético-académico y, por qué no, político de contribuir a la construcción teórico-práctica de nuevas formas de co-existencia. Con la presentación de esta edición especial esperamos alimentar el debate que, por venir de décadas atrás y puntos diferentes del planeta, se viene consolidando globalmente en defensa de la vida. Asimismo, en un artículo de cierre, aportamos una propuesta de reorientación para la educación ambiental en la educación superior; una propuesta situada en las posibilidades de continuidad de la cooperación nortesur entre Alemania y Colombia que considera las epistemologías del sur y las alternativas al desarrollo en el marco de la construcción de una paz ambiental en Colombia.

and fishing. The author describes the communities’ experiences of re-existence *as some won battles, others lost*, not only against mega-mining, agro-extractivism and mega-development projects, but against the Colombian state. Mathias Schmelzer, for his part, explains “degrowth” as a concrete proposal to the North to achieve equity not just in the use of resources and commodities but also, in greenhouse gas emissions. He proposes reforms that, in their effects, would achieve the destabilization and fundamental reorientation of grow-oriented structures, an achievable utopia also pursued by current climatic movements such as ‘Fridays for the Future’, or the ‘Extinctions Rebellion’.

The critical analyses presented here do not pretend to exhaust the universe environmental thought and education, nor the debates on development and alternatives to development but rather to inspire us to continue working on our ethic-academic engagement and, why not, political commitment to contribute to the theoretical-practical construction of new forms of co-existence. With the presentation of this special issue, we hope to nourish the debate that, coming from decades ago and from different points of the planet, has been consolidating globally in defense of life. Furthermore, in a closing article, we contribute with a proposal for the reorientation of the environmental education in higher education, situated in the possibilities of continuity of the North-South cooperation between Germany and Colombia; a possibility that considers the epistemologies of the South and the alternatives to development in the frame of the environmental peace building in Colombia.

**Eva Youkhana, Rosario Rojas-Robles, Dennis Avilés-Irahola,
Alejandro Mora-Mota, Jenny Santander-Durán**